

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Inscripción	En la isla, al mes . . .	Dias. 2'00
	Resto de España . . .	3'00
	Extranjero, al año . . .	50'00

AÑO XVIII.— Número 6.055

MAHÓN, LUNES 23 JULIO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 166

En la Casa del Pueblo Radical, de Madrid

## Una conferencia de don Alvaro de Albornoz

Ante un público numeroso pronunció don Alvaro de Albornoz su ancha conferencia sobre las responsabilidades.

«Siempre he venido a hablaros—empieza diciendo el señor Albornoz—cuando se ha conmemorado el aniversario de la toma de la Bastilla. Pero estimo que hoy no existe tema más apremiante en estos momentos que el de las responsabilidades.

Dividése la opinión en responsables e irresponsables, integrados éstos por las derechas españolas. Pero esto, que antes estaba claro, ahora se ha enturbiado por los acontecimientos de las últimas semanas. Por eso es ahora una obra de virtud encifrar el venir a desirle al pueblo la verdad.

La actitud de Lerroux ha sido la defensa de la autoridad civil. La misma actitud de Puy Margall contra Prim; la de Salmerón, la de Castelar. Fue responder a la tradición civil del partido republicano.

Censura la actitud de los señores Uzquiano, genialmente inquieto, y de don Marcelino Domingo, que no dejó olvidar los agravios que había recibido de los elementos militares.

Recordó las palabras de Castrovílde calificando de botarateada, digna del otro, el acto del señor Uzquiano, y de chiquillada el del señor Domingo.

Bastaría acordarse de las ametralladoras de los Cuatro Caminos, de la sedición de Barcelona, que culminó en mandar a los cuatro líderes socialistas al penal de Cartagena.

Todas las guerras que ha habido en la Historia han sido guerras políticas. Una guerra política, y más aún dinástica, fué la guerra hecha por Francia en Argelia. Los Borbones señalan que el reino se hundía bajo sus plantas y la corona del San Luis vacilaba en su cabeza. La revolución palpitaba en el pueblo, y Polignac decía que hacia falta una guerra exterior que desarmara la revolución. Pero el pueblo no acudió al tránsito rojo, y se produjo la revolución de julio, que dió al traste con aquel reino.

Napoleón III al sentir que su imperio se hundía, acudió también a la guerra para salvar su trono. No pudo salvar su trono, y estuvo a punto de hundirse la patria.

España fué a Marruecos porque había perdido las colonias. Era una guerra de régimen. El desastre fué un desastre de régimen. Se trata de un problema de régimen en un sentido muy amplio.

El testamento de Isabel la Católica no es más que un episodio de la Historia de España. Ni Felipe II ni ningún de los reyes de la Casa de Austria y de Borbón hicieron una política imperialista en el Norte de África.

La política de España en África no fué iniciada por los hombres de la Restauración. Uno de los más grandes africanistas ha sido Costa, que fué el principal propagador de la acción civilizadora, cultural, de España en África.

Lo mismo pensaron Carvajal, Salmerón, que querían devolver a España aquél elemento étnico. Se trata, no de un pensamiento imperialista, sino de una legítima expansión civil de España en África.

La actuación militar imperialista de España en África es la obra de la Monarquía en el reinado actual.

Recuerda las imposiciones sobre España del imperialista francés Meunier. «En España—decía—no hay más que el jefe del Estado.»

Toda esta gran obra, dice Meunier, tiene una firma: Alfonso XIII. Si se adjudicaban así las glorias en 1913 del mismo modo hoy que adjudicar las responsabilidades.

Por una serie de actos, no desde el Diluvio acá, ni siquiera desde la Restauración, todo lo ocurrido en Marruecos es un problema de régimen.

La depuración de las responsabilidades, tal como se propone, podría hacerse en un país de régimen verdaderamente constitucional. Pero en un país donde está sobre todo la Monarquía, cuando se habla de responsabilidades es forzoso levantar la vista a las alturas.

La responsabilidad está encarnada en los ministros cuando hay ministros y no secretarios de despacho; no cuando el Poder ejecutivo está encarnado en personas sin ninguna iniciativa política. Cánovas fué un hombre que gobernó. La pérdida de Cuba fué una responsabilidad del Poder ejecutivo, fué una gran responsabilidad de Cánovas. Pero hoy no hay partidos, y los que hay están dirigidos por hombres a los que la Majestad tutela. El partido republicano no puede aceptar un papel en esa farsa.

No quiere la ficción de una responsabilidad legal; quiere una responsabilidad histórica, y la impondría si tuviera fuerza para ello.

Recuerda la acción de Isabel II exonerando ministros a su antojo. Por eso, cuando en Cádiz estalló la revolución, no fué a aquellos ministros irresponsables a quienes apuntó, si no más arriba.

¿No hemos visto a los socialistas pedir desesperadamente el abandono de Marruecos? No son sinceros, pues saben perfectamente que el régimen no puede renunciar a Marruecos. Tienen la actuación extremista, sin preocuperse de que es una negación y, por tanto, una cosa estéril. Y lo hacen porque saben que eso no es comprometerse; que eso, cuando no se ponen delante de los trenes que llevan tropas a África, es hablar por hablar.

El que acusemos al régimen no significa que los republicanos renuncien a la responsabilidad ministerial. Los principios liberales del Código penal no podían invocarse, sin hipocresía y sin perfidia, para salvar a unos ministros, cuando se habían vulnerado en los días trágicos de Barcelona con la aplicación de la ley de fugas y la banda de pistoleros. Si se comprueban ciertas intervenciones a espaldas de los ministros, cómo ha insinuado Berenguer, éstos son culpables de prevaricación.

Si al salir un día de casa el gran señor, inaccesible a las iras del pueblo, se encontrara abocados de los árboles del camino a cuatro de sus criados, eso no sería justicia del pueblo, sino justicia de villanos. Yo no firmaría sentencias duras contra hombres tan inocentes como el vizconde de Ezza mientras quedaran impunes, por estar muy altos, los verdaderos responsables. El pueblo espa-

ñol es hidalgos y no puede castigar a cuatro peones vestidos con casacas de ministro.

El primero que debe ir a la barra es Maury, que tiene que pagar, no sólo lo de Annual, sino lo del Barranco del Lobo. Maury decidió la guerra a espaldas del país y predijo aquella gran vergüenza.

Hay que encartar a La Cierva, modelo de chulería gubernamental, de mafonismo en sus formas más soces; hombre que es incompatible con la conciencia pública. A éstos hay que castigar y no a los pobres diablos.

Se muestra disconforme con la Comisión parlamentaria. Recuerda que dijo al señor Lerroux que él no iría a esa Comisión ni atado. Hay que exigir responsabilidades y no hacer platas. Creer que los hombres de partido van a condonar a sus jefes de porvenir de España.

Pero tampoco es el instrumento ni llamar el llamado a ser órgano de la justicia nacional. Bastante hará el Ejército con purificarse a sí mismo. Pero ni aun la espada purificada ten-

drá autoridad para erigirse en órgano de la justicia nacional. El Ejército es tan culpable como los elementos políticos. Es culpable de no haber sabido ser el instrumento de la fuerza consciente de la patria al servicio del derecho. Estamos hartos de espaldas. Los que han de redimir a España han de ser hombres que tengan la virilidad arriba, en lo alto, en el corazón y en la cabeza.

Sigue cargando imputaciones sobre el Ejército; la autoridad está en el pueblo, que es el que tiene que enjuiciarlos a todos. El pueblo dirá lo que no se ha dicho en el Parlamento: a la Monarquía, o al país.

Eleva un cantón a la libertad. Quieren la libertad. Pero nada se podrá hacer mientras tengamos atravesado el problema del régimen. Si las responsabilidades terminan en una farsa, tendremos que despedirnos del porvenir de España.

El público, que había aplaudido al señor Albornoz calurosamente en muchas ocasiones, tributó una larga y entusiasta ovación al conferenciante al terminar éste su interesante y valiente peroración.

Ah, que hi penses de malament! Ella no és baixa ni alta, no és noble ni vulgar: açò depèndeix de tu, se gons s'is que en facia.

M'ha dit qualcú que es menorquí és ordinari, és groller, comparat amb altres llengües. Ah, infelic!, que n'és de pobret d'ànima. Es que tú perque veus que sa mare d'Eua Tat, és més poïda que ta mare, t'has d'estimar més aquella; perque sa mare d'Eua Qual te molts vestits elegants per anar mudada i va mes empollesstrida i tocaida i posada que sa teva, has de despreciar a questa?

Per tant si trobes que sa llengua és ordinaria, es que tu no l'has respectada prou, t'has fetia patir. No tens prou espiritualitat per en lloc d'emprinar lé només per a dir resacs, fer-ho amb cuidado i procurant treure li sa grolleria que li has pesat.

Not tu no sens per a sa nostra parla tot s'amor que es mereix. Tu no l'estimes! Ja sé, bon germa meu, que no ets es responsable, ja sé que no en saps perque ningú no ha curat d'ensenyar-te'n, perque des que anaves a escola ho veus: així i mai quant eres atótot te van dir, «pensa que aquesta llengua que te va ensenyar ta mare també serveix per escriure, per expressar els teus sentiments.»

Escrivint amb sa teva llengua no perjudiques els teus ideals polítics. Es més: si vols manifestar ses teves opinions, si vols lluitar per ajudar al tron d'aquells, ho ferás millor, diràs, potser, menys illesat, però més humà, perque tot te sortirà del cor tal com neix, sense haver-lo d'abillar uns nous robaiges que els naturals.

Heu de abreviar agermanar sa vostra fe política (sigui una o altre) amb es vostre amor a sa llengua, fest que ella sigui es vehicle en tot i per tot.

Com és abominable que fins i tot per a dirigir-vos a Deu molts ho faleixen amb parla forestera! Res no sortirà prou pur si aixec si se'n és expressat en sa llengua dels nostros amors.

Una fe santa ens guia per poder rompre els obstacles amb que toparem en els nostres esforços.

Lengua és esperit i es qui fa befa d'Ella, de recop en fà des nostre expert.

MARÇAL PASCHUCHI CARDONA  
Mahón 18 Juliol 1923.



— Los aficionados a la lectura —

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

— Tipografía Mahonesa —

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

## De «Nostra Parla»

Reflexionem

— Sa llengua de ca-nostre ningú fora de Deu, la pot fer callar. (El Bisbe Dr. Torres i Bagés).

Vellors he sabeu. D. Quixot, es gran cavaller, es constant amador, es profund filosof, qui fa riure als atois i fa pensar als homes ho va dir, que sa llengua és s'anima des Poble i que es qui l'ultraja sa llengua ta ultratge també d'aquell; sa llengua és un dò de Deu que ningú pot despreciar.

I ho diu D. Quixot, una ànima bona, amiga de Deu i dels homes. Don Quixot no és boig, encara que ho sembla; és un símbol, sa embra ma lencòlica de sa justícia, des bé i de sa veritat.

I ho diu el Dasi, es gran poeta florí: «Vergonya eterna a aquell qui despreciant sa pròpia llengua honora sa dels altres»

Per que no ho creus, menorquí germà, lo que diuen Cervantes y el Dasi i altres genis, com Ciceron, qui ata cava a sos compatriots qui empraven es grec, preseindint des llatí i Seaea, etc.; lo que diu la conciencia des Poble, lo que diu Deu?, que no hi ha dubte que sa llengua és reflexe de s'esperit des Poble i aquelet es obra d'Ell.

Per que no escrivis tal com sens i penses? I si penses en menorquí, per que vols traduir els teus pensaments exposts i a que siguin estrofalaris? Es que creus que sa nostra llengua només pot servir per a rellar amb gent baixa? creus que no és digne d'escrivir escrits?

## Obras de Vicente Blasco Ibáñez

— A 5 pesetas volumen —

Arrez y tartana.

Flor de Mayo.

La Barraca.

Entre naranes.

Sònic la Cortesana.

Cañas y barro.

La Catedral.

El Istruso.

La Bodega.

La Horda.

La Maja Desnuda.

Sangre y arena.

Los muertos mandan.

Luna Benamor.

Los cuatro jinetes del Apocalipsis.

Mare nostrum.

Los enemigos de la mujer.

Los Argonautas (2 tomos).

En el país del arte.

El paraíso de las mujeres.

La tierra de todos.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— COK —  
El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

## ENTRE PARENTESIS

## El drama del Sr. Van-Baumberghen

No es que sea un autor dramático el señor Van-Baumberghen; pero, vamos, acaba de plantar un drama al presentar al Congreso una proposición solicitando una relación de los diputados que ejercen cargos oficiales o facultativos en bancos, empresas de ferrocarriles o industriales, que tengan relación con servicios generales o reciban subvenciones del Estado, y otra de los diputados que sean accionistas de compañías anónimas, bancos, sociedades, etc.

El número de individuos que ha de figurar en esa lista tiene que ser considerable, y la obra en que van a intervenir va a ser mucho más discutida que el famoso drama «El Mar Alto», del futurista portugués Antonio Ferro.

El drama lusitano ha resultado tan vivo y tan fuerte, que, dividido el público y exaltados los ánimos, ha tenido que suspender su representación la autoridad para que no se perturbe la República vecina con una nueva revolución.

Si el elenco que solicita el señor Van-Baumberghen lo llega a obtener antes de 1 de octubre, que es la fecha del día del juicio, como se designa ya al comienzo de ese mes, el drama futuro va a ser muy superior al futurista que tan escandalosamente se ha representado en Lisboa.

Los diputados con enclaves en diferentes lugares y territorios de la administración pública y de las empresas privadas seguramente son muchos, y eso está bien, porque «primum vivere, deinde legislare», que debió decir el clásico.

Si los diputados pudieran vivir del año, ¿cómo se habría presentado una proposición pidiendo aumento de sueldo?

El ideal es que se les pague bien, y así se les podrá exigir algo más. Aquí lo de aquella gran mujer de la Revolución francesa: «Si las mujeres pueden subir al cadalso, justo es que obtengan también todos los derechos.» El elenco que ha de obtener el señor Van-Baumberghen nos va a enseñar una cosa interesante, y será que los hombres más activos y trabajadores se encuentran en el Parlamento. Allí están los más activos y los más vivos. Por excepción, también están los más tranquilos.

## Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el día 20 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último, un dividendo activo equivalente al 6 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor, y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 10.

Mahón 21 de Julio de 1923.—Por el Banco de Menorca, el Vice Gerente, C. Hernández.

## COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C. de Barcelona.

## PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOC	Pesetas
Plata		0000
Oro fino		0000
Plata fina barra	153.60	
Id. 980 m. m.	167.95	
Id. 995 Id.	145.20	
Id. 916 Id.	129.50	
Id. 900 Id.	116.10	
Id. 800 Id.	125.20	
Id. 750 Id.	117.75	
Mililitro de Plata puro 940		
Cigarrillo de oro puro 555		
Venta y compra de oro y plata en relojes y reyes, y numero.		
Venta de óxidos, Bórax líquido, Nitratos y cloruros depositados en Mahón: Plaza Arzobispado, núm. 7.		
Balneario: 1 de Marzo de 1923.		

Nota importante.—Habiéndose prorrogado las dos atracciones María Sevilla y Gran Olivares para trabajar el próximo miércoles, festividad de San Jaime y habiéndose contratado dichas atracciones para trabajar hoy en Alayor, queda suspendida la acostumbrada sesión de esta noche.

## Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente a Iglesia del Carmelo)

## PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas, también a precios económicos.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 de Agosto próximo de 15 pesos de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

## Auto de turismo cuatro plazas

Se alquila a precios módicos

Informes: Empresario Autos Mahón Villa Carlos o teléfono, 165.

## Subasta voluntaria

Se saca a pública subasta que tendrá lugar el día 24 de los corrientes en el despacho del procurador don Francisco Polseti Vinent (Deyá 17) a las once de la mañana, la casa número 149 de la calle de Cifuentes de esta ciudad. Siempre que la postura no sea inferior de 12.000 pesetas. Las condiciones de subasta estarán de manifiesto en el expresado despacho.

21, 23

## — COK —

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio

## FÁBRICA DE GAS

Se vendería por ausentar se su dueño de la isla, comercio establecido, de poco capital, en punto céntrico de esta ciudad. — Razón en esta imprenta.

## OBRAS COMPLETAS

## M. LINARES RIVAS

A 4'20 pesetas tomo

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## SARNA

Autofármaco MARTÍ 4  
el único que la cura sin baño.

Véndese en todas las farmacias.

TEATRO PRINCIPAL  
TEMPORADA DE CINE Y VARIETES

Miércoles día 25 de Julio de 1923 — A LAS 9 Y MEDIA.

PROGRAMA COMPLETAMENTE NUEVO  
EL REY DEL ILLUSIONISMO

## GRAN OLIVARES

MALABARES :: ILLUSIONISMO :: PRESTIDIGITACIÓN  
Único que presenta el sorprendente trabajo EL CIGARRILLO MÁGICO

La celebrada canzoneta de verdadero éxito

## MARTA SEVILLA

ARTE :: BELLEZA :: EXPLÉNDIDA PRESENTACIÓN

DECORADO EXPROFESO.

Nota importante.—Habiéndose prorrogado las dos atracciones María Sevilla y Gran Olivares para trabajar el próximo miércoles, festividad de San Jaime y habiéndose contratado dichas atracciones para trabajar hoy en Alayor, queda suspendida la acostumbrada sesión de esta noche.

## Ayuntamiento de Villa-Carlos

## PROGRAMA

De los festejos que esta Villa celebrará en honor de su Patrono

## SAN JAIME

durante los días 24, 25 y 26 de Julio de 1923.

## — DIA 24 —

A las 4 de la tarde.—Salida de la Cabalgata, recorriendo la población.

Terminada la Cabalgata, solemnes Completas en la Parroquia con asistencia de los Mayordomos y Comisión del Ayuntamiento.

A las 9 y media de la noche.—Disparo de un bonito ramillete de fuegos artificiales en la Explanada, tocando la Banda Municipal de Mahón.

## — DIA 25 —

A las 6 y media de la mañana.—Salida de la Cabalgata.

A las 10.—Reparto de socorros a los pobres.

Misa Mayor en la Parroquia con asistencia de los Mayordomos y Comisión Municipal.

A las 4 y media de la tarde.—Salida de la Cabalgata.

A las 9 y media de la noche.—Tocará en la Explanada la Banda del Regimiento Infantería de Mahón número 63.

## — DIA 26 —

A las 4 de la tarde.—Regata a la vela de botes misticos, hasta 25 palmas, bajo las condiciones que señalará la Comandancia de Marina, con premios de 50 y 25 pesetas.

De 9 y media a 11 y media noche.—Tocará en Calafont la Banda Municipal de Mahón.

NOTAS.—En la noche de los expresados días habrá iluminación general en la población con potentes focos eléctricos.

— La inscripción de botes para las regatas tendrá lugar en la Alcaldía hasta el día 24 a las 12 de la mañana.

Villa Carlos 20 de Julio de 1923.—El Alcalde Presidente, José Ripoll.

## OBRAS DE

## PALACIO VALDÉS

## — 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio Martí y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.

— Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuento Poder.

— La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Macestrante.

— El origen del pensamiento.—Los maestros de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pessimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso.)—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

7

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

**Ayuntamiento de Alayor**

Terminados por la Junta General el Repartimiento General de Utilidades en sus partes Personal y Real, para el actual ejercicio económico de 1925-26, fijando con arreglo al Real Decreto de 11 Septiembre de 1918, permanecerá expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de quince días, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el B. O. de la Provincia, durante cuarto plazo y tres días más serán admitidas las reclamaciones que se produzcan con arreglo al artículo 96 del R. D. citado.

Alayor 21 Julio 1925.—El Presidente de la Junta, Juan Mercadal.

**El pueblo de Mahón a don Pedro María Cardona**

Don José Pons Fanals, un modesto obrero que trabajaba en las construcciones de la Base Naval, inició un día la idea de regalar, previa suscripción entre los trabajadores, un sable de honor a don Pedro M. Cardona. Prosperó rápidamente la iniciativa entre la clase obrera y a ella se asociaron pronto todos los elementos que integran al pueblo.

Posteriormente nuestro amigo muy estimado, el Alcalde popular, don Pedro Pons Sílges, propuso, y el Ayuntamiento acordó por unanimidad, que el digno y sabio marino don Pedro M. Cardona fuese declarado Hijo del país.

Para sancionar y confirmar solemne y popularmente ambos honores, el regalo del sable y el nombramiento que exaltece, se organizó el acto de ayer. Antes de reseñarlos hemos querido señalar los precedentes.

Inteligencia, espacio, tiempo y pluma fácil son cualidades necesarias para reseñar como es debido estos actos como el de ayer. A pesar de disponemos de aquellos elementos y por esto sólo lo pedimos ofrecer unas ligeras apuntes.

Público numerosísimo invade el salón y llega hasta el estrado. No hay, puede decirse, linea divisoria entre el pueblo y las autoridades. Preside el señor Alcalde don Mateo Seguí. A su derecha el señor Obispo, a su izquierda el General Gobernador Militar. A uno y otro costado alternativamente los señores Delegado del Gobierno, Juez de Instrucción, Comandante de Marina, Jefe de la Base Naval, comisiones, marinos, etcétera, etcétera.

Realizan la concurrencia algunas señoras y señoritas.

Al presentarse don Pedro M. Cardona es saludado con alocadas aplausos y vítores.

Se lee la parte del acto de la sesión del Ayuntamiento en que consta la proposición del señor Pons Sílges a la que nos hemos referido.

Seguidamente el señor Alcalde lee unas cuartillas explicativas de las que se ha facilitado copia a la prensa, para que en este momento no podamos transcribir muy a pesar nuestro por no permitirnos el espacio en que hemos de encuadrar la presente crónica.

Invitada por el señor Alcalde, procede a la entrega del sable una comisión de obreros formada por don José Pons Fanals, don José Antonio Castor y don Alberto Mercadal Suau. Suenan fuertes aplausos.

El señor Secretario del Ayuntamiento lee una extensa y bien documentada biografía que afecta a la historia profesional y técnica del señor Cardona, sus méritos, servicios, etc., y de la que es autor el Comandante de Marina don José Riera.

Antes había sido también entregado un pergamo artístico conmemorativo a don Manuel Giménez, comandante del submarino A 2 «Cosme García», primer buque de esta clase que visitó nuestro puerto.

En nombre de la Marina hubo luego muy elocuente y eruditamente, el Jefe de la Base Naval don Luis Riera. Con expresión galaña manifestó agradecimiento, ensalzó a los obreros de esta tierra y entonó un himno vibrante y sentido a la cultura y a la bondad de nuestro pueblo.

Se asoció también expresivamente al homenaje en nombre del Ejército su Jefe superior en Menorca el presigioso Gobernador Militar don Enriquillo Alcoba.

Igualmente expresó su asentimiento el señor Delegado del Gobierno don Gerardo Gavilán.

Con frase apropiada a su carácter religioso adhirió así mismo a la democión el señor Obispo.

Se levantó el señor Cardona y es ovacionado. Sus palabras revelan modestia, sencillez, grata y profundísima. Con acento sincero dice que no se cree digno de tal homenaje, pero que no tiene derecho a impedir la unánime manifestación de todo un pueblo. «No soy yo que habéa creído», dice con sentido acento, pero procure ser bueno. Le a los obreros que trabajaron en la Base Naval. Son mis dos amores, añade, el de Menorca y el de la profesión, y estos queridos se funden en el de la patria grande que es el amor de los amores. Invoca a los varones ilustres que en el siglo presiden el acto desde la galería. No temida, les dice con ingenua modestia, que pretenda codearme con vosotros. Es un pequeño el que viene para que por contraste resalte más vuestra estatura; no habría altos si no hubiese bajos; ni mentiras sin veras.

Coronamiento de frases vibrantes de gratitud fué éste: Juro por mi honor que no soy yo que en vuestra bondad creísteis, he de hacer cuanto sepa y pueda para llegar a serlo.

El discurso del señor Cardona y Prieto fué saludado con una aclamación ensordecedora.

Fueron también muy aplaudidos cuantos dirigieron la palabra a la concurrencia.

Al darse el acto por terminado el pueblo allí reunido desfiló ante don Pedro M. Cardona, y éste, visiblemente emocionado, cosa muy natural y humana, oyó innumerables y expresivas, cuantos sinceras felicitaciones.

Nos es muy grato confirmar desde estas columnas la que personalmente le dirigimos en nombre de La Voz de Menorca como ratificación y reafirmación en día tan señalado, de cuantos en otras ocasiones le dedicamos.

Nuestro pueblo, este pueblo hidalgo y culto, supo ayer sancionar brillantemente la iniciativa que un día concibieron unos modestos obreros y la idea de un ciudadano también modesto, digno representante supremo de Mahón. Repliquen los nombres de estos iniciadores: don José Pons Fanals y don Pedro Pons Sílges.

Terminado el acto oficial, don Pedro M. Cardona, desde la galería que da a la plaza de la Constitución, saludó al pueblo que no había pedido encontrar sitio en el salón de sesiones.

Antes de retirarse los invitados el señor Cardona les obsequió con dulces y champagne exquisitos servidos con prodigialidad.

La Banda Municipal amenizó la fiesta popular en honor a don Pedro M. Cardona.

**Manuales Gallach**

La colección más completa

Tendrá en colecciones y en todos suelos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

**Muchacho** Se necesita uno en el Hotel Bustamante.

**Crónica local y general****Acto civil**

Ante el Juez Municipal de Villa-Carlos y con las formalidades de rigor, contraíeron el sábado matrimonio civil la señorita Eulalia Gomila Serra y nuestro amigo y correligionario don Juan López Prats.

Por parte de la novia apadrinó el acto su hermano don Pedro y por la del contrayente su tío don Pedro Prats.

Felicitamos cordialmente a los recién casados y a sus familias por el fausto suceso del enlace y porque en tan señalada ocasión han dado gallarda muestra de lo arrraigado de sus convicciones que les han permitido realizar la boda, hacerla solemne al amparo de ley, en uso de sus derechos y sin necesidad de ir a la iglesia.

**COK**

De hulla Inglesa de superior calidad  
**FÁBRICA DE GAS**

**Visitas de inspección**

Por asuntos de servicio llegó ayer de Palma, en el vapor «Jorge Juan», el Comandante de carabineros don Fernando de Bonrosire y Reinoso.

— También viene para pasar revisión a la sección de la guardia civil destinada en esta isla el Teniente Coronel de dicho instituto don Calixto Romeo Núñez.

— Para inspeccionar el servicio de Telégrafos llegaron en el mismo buque don Antonio Zabalete y Montero, Inspector de Telégrafos y su secretario don Manuel Valeriola Albadal.

Recibieron los señores nombrados nuestro afectuoso saludo de bienvenida.

**Exportación**

En el vapor correo «Jaime II» fueron embarcadas 15 cajas con langostas y 442 decenas huevos para Barcelona. Para Palma se exportaron en el vapor «Jorge Juan» 16 reses lanzares, 6 cabrio y 16 de cerda.

Entre los dos vapores había 48 cajas con queso.

**Bienvenidos**

Después de 17 años de ausencia llegó ayer en el vapor «Balear», procedente de Mendoza (Argentina) y Barcelona nuestro buen amigo don Juan Barranco, acompañado de su distinguida familia.

El señor Barranco viene para pasar un mes en esta Ciudad, no viviendo su país natal, y luego regresará a Mendoza, en donde tiene un empleo de Estado.

Sean bien venidos descárdoles les sea muy grata su estancia en esta

**Invitación**  
Publicada ya la edición del sábado recibimos ayer a don B. L. M. del señor Alcalde en el que se nos invitaba el acto que en honor al Ilustre marinero don Pedro M. Cardona se celebró ayer en esas Casas Consistoriales.

Estimamos y agradecemos la atención que nos complacemos en aceptar.

**Una advertencia**

Hemos de advertir a cuantos nos envían escritos sin firma, que no podemos hacernos eco de ellos en el periódico, aunque sean exactas las afirmaciones estampadas y aun cuando tengan razón en las quejas que de jai modo se formulen.

No quiere decir esto que nosotros hayamos de dar al público el nombre del firmante, sino que éste nos ha de servir simplemente como garantía de veracidad, y poseemos la suficiente discreción para que se pueda confiar en nuestro silencio.

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona	
Bil. de 20 Julio 1923	
Franco cheque	41'10
Libras	52'19
Dollars	7'62
Liras	50'26
Marcos	'64
Coronas	1'28
Interior serie A.	71'22
Id. B.	71'18
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A.	
Amorizables 5 p.º A. 1920	96'38
id. B.	96'38
Exterior serie A.	87'10
Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 p.º 1920	
Id. F. C. Catalanes 6%	
Oblig. Comp. Gral. Tramvías 5º.	
id. Id. Transatlántica 6º. 1922	
Id. F. C. Nerves Prioridad 5 por 100	66'25
Id. Sociedad Gral. Aguas. Barcelona 6 por 100	100'75
Id. Cáceres Variable	
Amorizables 5 p.º Serie A. 1917	96'26
id. B.	96'26

**Procesión**

Como todos los años se organizó ayer una procesión carmelitana que recorrió el itinerario previamente anunciado.

Con tal motivo se vieron las calles del curso muy animadas por muchedumbre de curiosos.

**COK**  
**PIDALO SIEMPRE A LA FÁBRICA DE GAS****SERVICIO TELEGRÁFICO**

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

**LA LOTERIA**

En el sorteo que se acaba de celebrar en Madrid resultaron premiados los números siguientes:

Con 150,000 pesetas

27483.—Málaga

Con 70,000 pesetas

19449.—Valencia, Barcelona, Benalmádena

Con 30,000 pesetas

19161.—Barcelona, Badajoz, Oviedo

Con 10,000 pesetas

23814.—Sevilla, Irún, Vélez-Málaga

Con 2,500 pesetas

18252 8664 19826 21557 24869

21612 12849 6405 6545 6321

2716 398

INTERNAZIONALE CONSUMO

ADVENTEN EN MAHÓN

RENTA DE ALQUILER

INTERNAZ

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

**FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL — LAMPARAS — "METHL"**

PRECIOS FRANCO BARCELONA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.575
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	5.910
Sedán con arrasque y ruedas desmontables, 5 pasajeros.	6.175
Voiturette ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.455
Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.770
Coupe con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.540
Chassis sin arranque	2.645
Chassis con arranque	5.020
Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos o macizos detrás	5.450
Chassis, camión con arranque y ruedas desmontables	5.750
Tractor	4.260
Omnibus, 12 asientos	6.700

PIEZAS DE RECÁMBIO

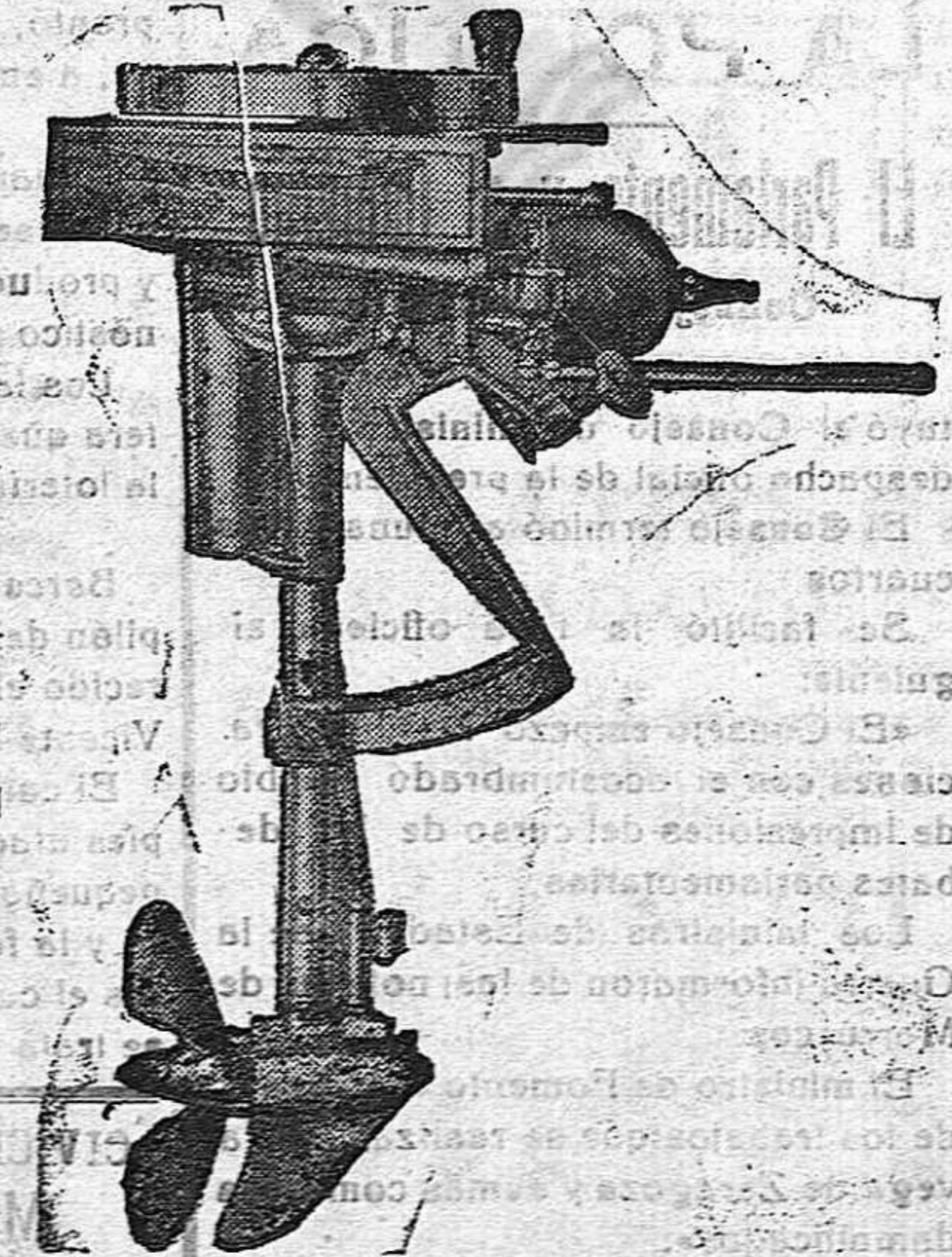
Para informes: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.—Mahón.

Automóviles Benjamin, Chevrolet y Amilcar.

Neumáticos Yndia Rubber, Dunlop y General. Bujías Champion

EL MEJOR MOTOR MARINO

EVINRUDE



Es adaptable a cualquier

tipo de bote.

Es potente, desarrolla des-

arrollamiento de 1000 revoluciones por minuto,

lleva marcha atrás.

peso de 25 kgs, es desmon-

tizable, ligero, compacto y poco voluminoso.

Hay más de 50.000 moto-

res EVINRUDE.

En uso en todas partes del

mundo.

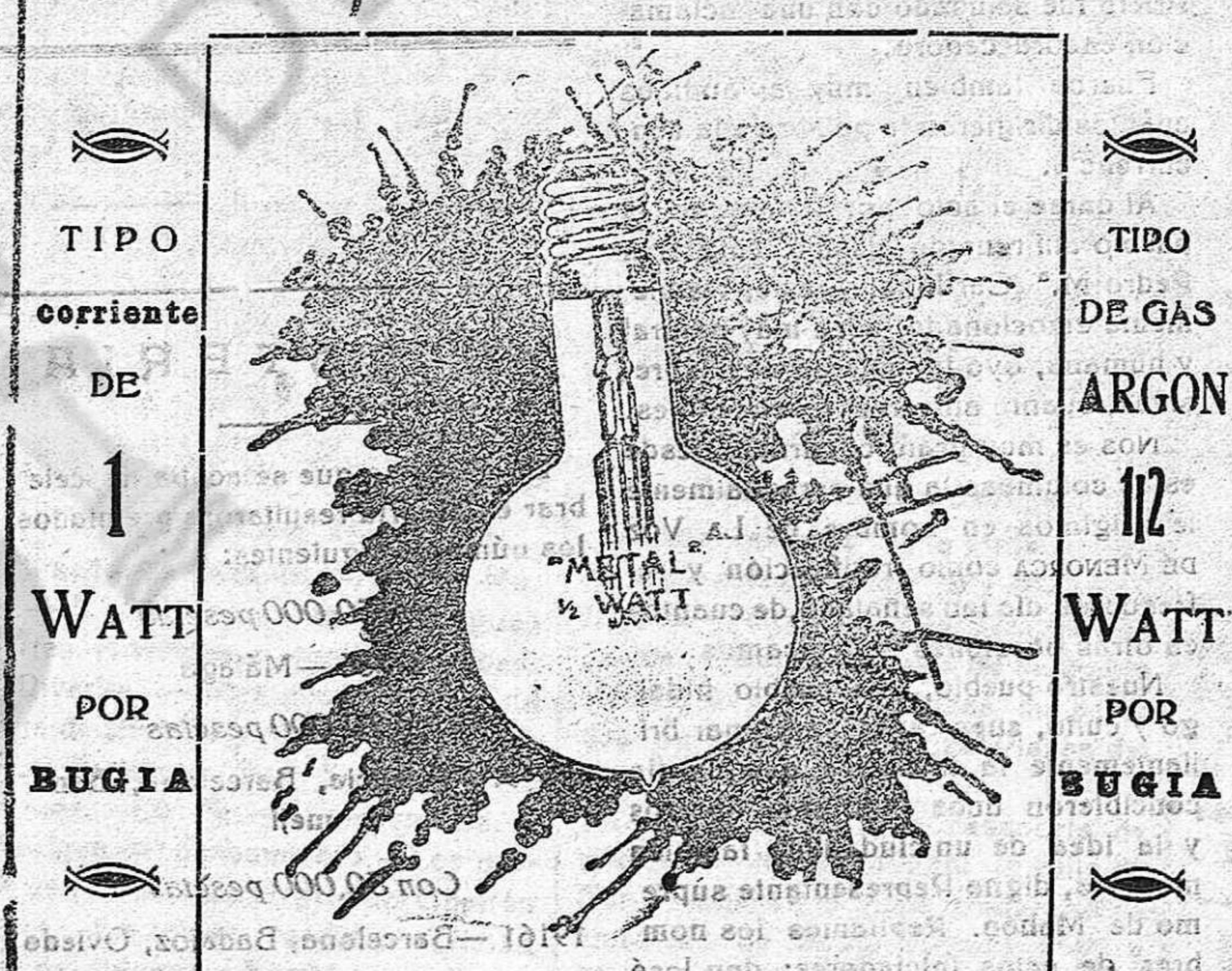
Precio: 850 pesetas.

Referencias y Catálogos

EN MAHON: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.

EN VILLA CARLOS: Paseo Santa Agueda, 6.

EN CIUDADELA: Don Juan Bagur-Bobé, Negrete, 18.



LUZ CLARA :::: POCO CONSUMO

Gran duración :: Son las mejores  
Pedidlas a vuestros suministradores.

REPRESENTACIÓN PARA CATALUÑA Y BALEARES.

LUIS ESCOLÀ—Barcelona, Cortes, 586. Teléfono: 318937 318938 318939 318940 318941 318942 318943

AGENTE EN MAHON—R. Bustamante, Pi y Margall, 7.

TINTAS

Stephens, Pelikan, Waterman

Wigthy, Bélica, Renau

Véndense en la

«Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBROS NUEVOS

Horas cortesanas

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

UNA CUALQUIERA

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMERERIA de Francisco Vives—Final de temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se ruegan a diario el comercio de José Riudavets, plaza Carnicería 13 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona, Vendrell, en la Plaza del Cor, en esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRA DEL DOCTOR MARDEN.

Estos libros no asistían prósperos con ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante.

Colección de anécdotas y ejemplos que encierran una gran voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

1. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante e

alto PUEBLO DE LA VOLUNTAD.

2. Un tomo, 4 est., en rústica En cuadrado, 5 ptas.

3. Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Orillas del río Ebro, sup. señ. 1000.